



**Culture et Liberté**  
5, rue Saint Vincent de Paul  
75010 Paris  
Tél : 01 47 70 37 50

Mail : [doreen.poerschke@cultureetliberte.org](mailto:doreen.poerschke@cultureetliberte.org)  
[www.culture-et-liberte.asso.fr](http://www.culture-et-liberte.asso.fr)

## **FICHE D'INSCRIPTION –SEJOUR TANDEM 2020**

**Je souhaite m'inscrire au séjour tandem 2020**

**Tandem I/2020 : 13/07 – 25/07/2020** à Hachen (Rhénanie du Nord Westphalie) et Marines (Val d'Oise) pour jeunes de 15 à 17 ans (niveau B1/C1) – **Frais de participation : 549 €**

**Tandem II/2020 : 03/08 – 15/08/2020** à La Rochette (Seine-et-Marne) et Berlin pour jeunes de 15 à 17 ans (niveau B1/C1) – **Frais de participation : 569 €**

### **PARTICIPANT :**

**Nom :**

**Prénom :**

**Date de naissance :**

**Email :**

**Adresse :**

**Code postal :**

**Ville :**

**Téléphone portable :**

**Connaissances en allemand (auto-évaluation) :**

**Loisirs et centres d'intérêt :**

**J'ai déjà participé à une rencontre franco-allemande ou un cours tandem (si oui, quand et où):**

**Comment ai-je eu connaissance de ce cours tandem :**

Internet

Amis

Presse

Autre :

### **REPRESENTANT.E LEGAL.E :**

**Nom :**

**Prénom :**

**Lien avec l'enfant mineur :**  Père

Mère

Tuteur

**Adresse :**

**Code postal :**

**Ville :**

**Téléphone portable :**

**Téléphone fixe :**

**Email :**



**N° sécurité sociale :**

**N° assurance responsabilité civile (et nom de la compagnie) :**

**Régime alimentaire particulier : (sans porc, végétarien, végétalien, halal, allergies ...) :**

**Je déclare que mon enfant est capable de nager 50 mètres : OUI  NON**

**Je déclare** être le parent ou le/la représentant.e légal.e du mineur (nom, prénom), et par ma signature

- autorise mon enfant à participer au séjour tandem franco-allemand et à toutes les activités prévues au programme. Mon enfant n'a besoin d'aucun encadrement particulier lié à un handicap mental ou physique,
- autorise les différents partenaires du projet (Culture et Liberté, Arbeit und Leben NRW (Tandem I), Europa Direkt (Tandem II), OFAJ, équipe d'encadrement) à photographier et filmer mon enfant dans le cadre du projet, et à utiliser et diffuser son image sur tous ses supports d'information (Publications, Internet, vidéo, etc.). Je prends connaissance du fait que je peux à tout moment, par écrit, retirer mon autorisation.
- suis conscient.e et accepte que, lors du séjour, les participant.es bénéficient de temps libre prévu au programme. Temps libre pendant lequel ils/elles seront indépendant.es et sans surveillance directe. J'autorise mon enfant à se déplacer, en groupe de trois jeunes minimum, sans surveillance en ville dans le cadre d'activités prévues au programme (ex : jeu de piste) ou du temps libre.
- Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de participation (cf. page 3) et les accepter.

**Date :**

**Signature du/ de la représentant.e légal.e (précédée de la mention lu et approuvé):**

**La fiche d'inscription accompagnée d'un acompte de 150 €, de la fiche sanitaire complétée et d'une photocopie de l'attestation CPAM sont à renvoyer à :**

**Culture et Liberté  
Doreen Poerschke  
5, rue Saint Vincent de Paul  
75010 Paris**



## CONDITIONS DE PARTICIPATION

Les participant.es sont tenu.es de respecter le programme mis en place par les responsables du séjour et de suivre avec attention ce qui est dit par l'équipe d'animation. Les parents de participant.es mineurs assument la responsabilité d'éventuels dommages causés par leur enfant lors d'un temps n'étant pas établi comme étant du temps libre par les responsables.

Les activités prévues au programme seront effectuées sous la surveillance de l'animateur/trice. Ces activités exigent des participant.es qu'ils/elles soient responsables et qu'ils/elles fassent preuve d'autodiscipline.

Nous, responsables du séjour, n'assumons aucune responsabilité en cas de disparition ou perte d'objets de valeur des participant.es.

Un acompte de 150 € est à régler par chèque à l'ordre de Culture et Liberté ou par virement bancaire lors de l'inscription. (nous contacter pour les coordonnées bancaires). Le solde (399€ pour le Tandem I, 419€ pour le Tandem II) des frais de participation est à régler avant le 31 mai 2020.

Les séjours tandem bénéficient d'un soutien financier de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) ce qui permet de financer une partie des frais de transport, de séjour, de programme et d'encadrement par les intervenant.e.s tandem et les animateurs/trices.

Les frais de participation comprennent :

- Frais de transport (départ depuis Paris, retour jusqu'à Paris) et le transfert de Hachen à Marines/ de la Rochette à Berlin
- Hébergement en pension complète
- Frais d'entrées, de visites et de transports sur place
- Frais pédagogiques
- Adhésion annuelle à Culture et Liberté

Les frais de participation représentent une somme forfaitaire non-révisable et servent à couvrir les coûts pédagogiques du séjour. En cas de non utilisation de certaines prestations aucun remboursement ne sera possible.

En cas de désistement :

- à partir de 8 semaines avant le début du cours, 75% des frais de participation seront conservés.
- 4 semaines avant le début du cours, 90% des frais de participation seront conservés.
- 1 semaine avant le début du cours, les frais de participation seront conservés intégralement.